

**9. Índice de preços no consumidor (IPC), Dili**  
*Consumer price index (CPI), Dili*

Grupos de Consumo	Unidade: número								Consumption Groups
	2009		2010		2011				
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Todos os Grupos	147.4	153.4	155.2	157.1	160.2	170.5	176.4	178.0	All Groups
Todos os Grupos Excepto Habitação	146.4	152.1	154.4	156.5	159.8	170.4	170.6	178.4	All Groups except Housing
Alimentação	151.1	158.2	161.3	163.6	167.3	179.5	185.2	187.0	Food
Alcôol e Tabaco	137.9	139.9	139.9	140.8	142.6	149.7	150.2	156.6	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	178.1	189.0	192.2	198.6	204.3	221.4	237.1	239.0	Clothing & Footwear
Habitação	154.8	163.4	161.7	160.9	162.9	170.5	173.9	174.0	Housing
Mobiliário e outros equipamentos para a casa	102.2	101.9	101.3	100.7	100.6	103.9	107.0	108.1	Household furnishings, supplies
Saúde	148.1	148.7	148.7	152.6	155.6	157.6	163.2	163.3	Health
Recreação e Educação	112.1	112.2	112.1	113.6	114.5	116.6	116.2	115.1	Recreation & Education
Transportes e Comunicações	133.8	136.1	136.7	135.2	136.7	147.4	158.1	160.4	Transport & Communication

Base 100 = Dezembro 2001/Index Base 100 = December 2001  
Fonte/Source: DNE—Direção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**10. Variação trimestral do IPC, Dili (%)**  
*CPI quarterly percentage change, Dili*

Grupos de Consumo	Unidade: número								Consumption Groups
	2009		2010		2011				
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Todos os Grupos	0.8	4.1	1.2	1.2	2.0	6.4	3.4	0.9	All Groups
Todos os Grupos excepto Habitação	0.8	3.9	1.5	1.4	2.1	6.6	3.6	1.0	All Groups except Housing
Alimentação	1.0	4.7	2.0	1.4	2.3	7.2	3.2	1.0	Food
Alcôol e Tabaco	0.1	1.4	0.1	0.6	1.3	5.0	0.4	4.2	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	1.0	6.2	1.7	3.3	2.9	8.4	7.1	0.8	Clothing & Footwear
Habitação	0.6	5.5	-1.0	-0.5	1.2	4.7	2.0	0.0	Housing
Mobiliário e outros equipamentos para a casa	0.0	-0.3	-0.6	-0.6	-0.1	3.3	3.0	1.0	Household furnishings, supplies
Saúde	0.0	0.4	0.0	2.6	2.0	1.3	3.6	0.0	Health
Recreação e Educação	0.0	0.0	0.0	1.3	0.7	1.9	0.1	-1.4	Recreation & Education
Transportes e Comunicações	0.3	1.7	0.4	-1.1	1.1	7.9	7.3	1.4	Transport & Communication

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate

**11. Produção e consumo de electricidade em Dili**  
*Electricity production and consumption in Dili*

Unidade: milhares KWh	Unidade: thousands KWh								Sector
	2009		2010		2011				
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Produção	34 055	33 198	35 548	33 820	34 044	37 025	36 248	36 335	Production
Consumo									Consumption
Doméstico	7 287	7 562	7 849	6 974	8 531	9 182	9 395	8 725	Domestic
Comercial	8 467	7 938	8 897	6 501	5 817	1 133	8 272	7 757	Commercial
Governo	3 401	3 606	3 848	5 320	4 720	3 906	3 250	3 178	Government
Outros <sup>1)</sup>	437	460	510	383	393	466	243	512	Others <sup>1)</sup>
TOTAL	19 592	19 566	21 104	19 180	19 461	24 893	21 464	20 173	TOTAL

<sup>1)</sup>Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies  
KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour  
Trimestre/3  
Fonte/Source: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste

**12. Créditos da banca comercial ao sector privado**  
*Commercial bank credits to private sector*

Sector	Unidade: milhares USD								Sector
	2009		2010		2011				
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Agricultura	218	452	500	238	318	573	3 282	1 851	Agriculture
Manufaturas e Indústria	1 711	1 949	1 607	6 436	6 016	5 659	5 186	4 448	Industry & Manufacturing
Construção	19 413	19 247	20 963	17 773	16 085	15 023	16 766	13 419	Construction
Transportes e Comunicações	2 357	2 553	2 412	2 245	2 202	2 398	629	189	Transport & Communications
Comércio e Finanças	19 113	19 032	17 900	9 157	11 328	12 880	28 189	26 963	Trade & Finance
Turismo e Serviços	13 081	7 003	7 128	2 246	2 268	17 123	4 062	4 026	Tourism & Services
Indivíduos	55 143	55 003	56 902	66 287	27 642	57 050	67 959	77 617	Individuals
TOTAL	111 036	105 239	107 412	104 382	110 869	110 706	126 073	128 513	TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

**13. Estatísticas das finanças públicas**  
*Government finance statistics*

Unidade: milhares USD	Unidade: thousands USD								Expenditure by Function
	2009		2010		2011				
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Receitas									Revenue
Receitas Fiscais	15 809	12 561	10 404	10 931	16 560	13 266	28 637	49 900	Tax Revenue
Receitas não Fiscais <sup>1)</sup>	320 672	110 743	119 342	183 567	443 601	5168	316 874	10 404	Non-tax revenue <sup>2)</sup>
Total Receitas	336 481	123 304	129 342	194 498	460 161	18 435	345 511	60 304	Total Revenue
Despesas									Expenditure
Salários e Vencimentos	30 098	20 728	20 712	20 919	25 831	23 148	46 381	73 433	Salaries and Wages
Bens e Serviços	62 643	36 591	65 067	53 606	86 876	33 319	86 799	153 201	Goods and Services
Capital Menor	29 363	491	3 302	5 515	20 197	55	1 145	7 761	Minor Capital
Transferências	40 709	2 877	18 427	54 352	84 422	11 564	55 593	91 592	Transfers
Capital e Desenvolvimento	132 356	18 720	11 014	37 490	122 377	15 766	259 403	372 661	Capital and Development
Total Despesa	295 169	79 406	118 522	171 883	372 703	83 851	449 321	698 648	Total Expenditure
Excedente/Déficit	41 312	43 897	11 224	22 615	87 458	65 416	103 810	638 344	Surplus/Deficit

Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

**14. Estatísticas das finanças públicas**  
*Government finance statistics*

Unidade: milhares USD	Unidade: thousands USD								Expenditure by Function
	2009		2010 <sup>1)</sup>		2011				
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Serviços Públicos Gerais	48 448	30 501	34 926	39 581	77 383	14 284	28 134	115 039	General Public Services
Defesa	15 384	3 118	6 920	6 832	12 308	1 979	7 132	14 095	Defense
Segurança e Ordem Pública	18 833	6 538	8 954	7 756	18 698	5 558	13 298	22 299	Public Order and Safety
Assuntos Económicos	131 249	15 356	25 288	48 316	147 908	35 950	295 546	418 059	Economic Affairs
Protecção Ambiental	252	110	147	118	142	6 238	237	508	Environmental Protection
Saúde	8 600	7 089	8 732	6 841	11 352	5 463	14 967	24 452	Health
Lazer, Cultura e Religião	3 369	1 015	1 490	1 856	3 820	6 99	2 477	6 724	Leisure, Culture and Religion
Educação	23 495	12 476	11 841	17 148	26 570	9 339	20 799	35 954	Education
Protecção Social	45 538	3 203	20 224	43 435	74 522	10 516	38 095	52 520	Social Protection
TOTAL	295 168	79 406	118 522	171 883	372 703	83 851	420 684	689 650	TOTAL

<sup>1)</sup>Trimestre/QTR -Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

**15. Pessoas registadas à procura de emprego, por sexo**  
*Job seekers registered by gender*

Unidade: número	Unidade: number								Gender
	2009		2010		2011				
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Masculino	94	146	66	64	166	184	309	488	Male
Feminino	55	146	67	89	77	125	140	539	Female
TOTAL	149	292	133	153	243	309	449	1027	TOTAL

Trimestre/QTR -Quarter  
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers  
Fonte/Source: Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego/Secretary of State for Vocational Training and Employment



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE  
Ministério das Finanças  
Direcção-Geral de Análise e Pesquisa  
Direcção Nacional de Estatística



**INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS**  
**3º Trimestre 2011**

**QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS**  
**3rd Quarter 2011**

www.dne.mof.gov.tl

Quarter 2011



Edição Agosto  
Edition August 2011

Título/Title  
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor  
Direcção Nacional de Estatística (DNE)  
Rua de Caicoli, PO Box 10, Dili, Timor-Leste  
Telefone: + 670 3339527  
Email: dne@mof.gov.tl

Director/Director  
Elias dos Santos Ferreira

Design e Composição/Design & Composition  
Direcção Nacional de Estatística (DNE)



### 1. Chegada de estrangeiros ao aeroporto de Dili, por país de origem Foreigners arrival at Dili airport, by country of origin

Países	Unidade: número									Countries
	2009			2010			2011			
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3		
Austrália	2 982	2 553	3 065	3 641	2 003	2 663	2 332	4 217	Australia	
Brasil	281	235	188	194	186	257	214	284	Brazil	
China	512	586	675	694	704	973	894	836	China	
EUA	376	527	518	481	194	594	501	639	USA	
Filipinas	345	494	968	421	294	509	637	722	Philippines	
Índia	449	491	565	457	514	393	266	221	India	
Indonésia	1 605	1 580	1 650	1 747	1 767	1 601	2 781	3 444	Indonesia	
Japão	240	253	239	484	232	305	253	411	Japan	
Malásia	544	406	518	319	513	394	487	352	Malaysia	
Nova Zelândia	211	200	217	202	181	180	159	163	New Zealand	
Paquistão	71	190	62	64	83	184	92	80	Pakistan	
Portugal	911	1 112	1 165	1 345	996	1 369	1 417	1 621	Portugal	
Reino Unido	231	248	263	224	194	331	232	120	United Kingdom	
Singapura	356	290	405	410	390	386	388	283	Singapore	
Outros países	1 140	2 244	809	960	837	1 008	1 045	914	Other countries	
<b>TOTAL</b>	<b>11 264</b>	<b>11 409</b>	<b>11 307</b>	<b>11 643</b>	<b>10 169</b>	<b>12 147</b>	<b>11 554</b>	<b>13 393</b>	<b>TOTAL</b>	

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/ Immigration Department, Timor-Leste National Police

### 2. Tráfego comercial no aeroporto de Dili Dili airport commercial traffic

Vôos (N°)	Chegada	Unidade: número									Flights (N°)
		2009			2010			2011			
		QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3		
Partida	607	583	651	627	629	672	469	467	Arrival		
	607	583	651	627	629	672	469	467	Departure		
Passageiros (N°)	Chegada	17 950	16 428	18 392	21 079	19 566	21 236	18 262	18 072	Arrival	
	Partida	18 932	16 380	18 177	20 388	19 552	20 769	16 491	18 03	Departure	
Cargo (Kg)	Chegada	77 109	72 557	77 578	85 788	94 902	66 235	85 908	89 174	Arrival	
	Partida	17 669	20 605	24 578	18 978	20 667	25 081	26 283	28 671	Departure	

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

### 3. Subscritores de serviços telefónicos, por tipo Telephone services subscribers by type

Unidade: número	Unit: number								
	2009			2010			2011		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Rede Fixa									Fixed Phones
Casas Particulares	386	534	564	571	533	502	X	X	Residential
Empresas	881	1 007	1 023	1 034	1 006	1 011	X	X	Business
Governo	932	1 015	1 016	1 027	1 036	1 043	X	X	Government
Outros <sup>1)</sup>	708	419	416	403	424	402	X	X	Others <sup>1)</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>2 907</b>	<b>2 975</b>	<b>3 019</b>	<b>3 035</b>	<b>2 999</b>	<b>2 958</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>
Rede Móvel									Cellular Phones
Pós-pago	3 213	3 491	3 598	3 552	4 729	4 807	X	X	Post-paid
Pré-pago	347 654	381 450	409 741	418 534	468 291	510 121	X	X	Pre-paid
<b>TOTAL</b>	<b>350 867</b>	<b>384 941</b>	<b>413 339</b>	<b>422 086</b>	<b>473 020</b>	<b>514 928</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>

1) Embaixadas, Nações Unidas, Escolas, Igrejas/Embassies, United Nations, Schools, Churches  
Dados trimestrais compilados cumulativamente/Quarterly data compiled on a cumulative basis and not for discrete quarters.  
Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Timor Telecom  
- data Not Available

### 4. Veículos registados por tipo de veículo Vehicle registration by type of vehicle

Unidade: número	Unit: number								
	2009			2010			2011		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Motociclo	1 727	2 329	1 912	1 037	1 675	x	1 889	1 720	Motorcycle
Ligeiros de passageiros	464	488	493	144	2 035	x	2 189	251	Light for passengers
Ligeiros de mercadorias	98	64	56	34	19	x	154	130	Light for cargo
Pesados	130	177	220	100	157	x	225	206	Heavy
<b>TOTAL</b>	<b>2 419</b>	<b>3 058</b>	<b>2 681</b>	<b>1 315</b>	<b>3 886</b>	<b>x</b>	<b>4 457</b>	<b>552</b>	<b>TOTAL</b>

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transports

### 5. Comércio externo External trade

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD								
	2009			2010			2011		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Exportações	3 672	452	1 192	8 857	6 163	X	1 615	X	Domestic Exports
Re-exportações	5 528	3 436	9 159	6 333	6 067	60	746	X	Re-exports
<b>TOTAL</b>	<b>9 200</b>	<b>3 888</b>	<b>10 352</b>	<b>15 190</b>	<b>12 231</b>	<b>60</b>	<b>2 361</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>
Importações de Mercadorias	63 782	60 588	84 029	65 867	78 151	4 374	37 602	X	Merchandise Imports
Outras Importações	2 589	2 261	2 446	1 655	3 093	968	3 965	X	Non-merchandise Imports
<b>TOTAL</b>	<b>66 371</b>	<b>62 849</b>	<b>86 475</b>	<b>67 523</b>	<b>81 244</b>	<b>5 282</b>	<b>41 567</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>
Balança Comercial	- 57 171	- 58 961	- 76 123	- 52 333	- 69 013	- 5 282	39 206	X	Trade Balance
Taxa de Cobertura <sup>1)</sup> (%)	13.9	6.2	11.9	22.5	15.05	1.10	5.7	X	Coverage Rate <sup>1)</sup> (%)

<sup>1)</sup>Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports  
Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate  
Data Not Available

### 6. Dez principais produtos importados Top ten high value imports

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD								
	2009			2010			2011		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Combustíveis Minerais	7 433	7 175	16 496	9 488	7 991	145	536	X	Mineral Fuels
Veículos	16 459	16 277	13 388	11 233	14 364	947	5 683	X	Vehicles
Cereais	356	282	5 952	2 868	5 021	228	1 226	X	Cereals
Máquinas e Peças	5 354	4 564	5 151	7 095	6 932	867	2 964	X	Machinery and Parts
Equipamento Eléctrico	4 782	4 299	7 137	5 296	6 671	396	7 204	X	Electrical Equipment
Bebidas	2 796	3 105	2 477	2 668	3 848	228	1 019	X	Beverages
Artigos Ópticos e Fotográficos	1 295	666	2 101	1 062	533	154	585	X	Optical and Photographic Articles
Cimento	1 902	96	1 408	1 424	2 593	138	1 659	X	Cement
Artigos de Aço ou Ferro	1 784	1 413	3 652	2 665	2 593	587	6 018	X	Iron or Steel Articles
Produtos Farmacêuticos	649	930	1 140	1 078	3 392	181	443	X	Pharmaceutical Products
<b>TOTAL</b>	<b>42 810</b>	<b>38 807</b>	<b>58 902</b>	<b>44 877</b>	<b>52 034</b>	<b>3 848</b>	<b>27 337</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate  
Data Not Available

### 7. Importações por país de origem Imports by country of origin

Unidade: milhares USD	Unit: thousands USD								
	2009			2010			2011		
	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	QTR3	
Austrália	13 145	10 781	5 560	5 536	8 575	700	1 466	X	Australia
China	4 233	3 411	7 315	4 400	6 408	146	14 779	X	China
Indonésia	26 423	24 034	26 152	19 427	26 627	2 204	11 011	X	Indonesia
Japão	839	2 540	4 463	1 273	1 796	17	1 303	X	Japan
Malásia	1 594	935	927	1 316	2 094	22	1 621	X	Malaysia
Portugal	1 283	767	1 038	2 930	2 332	174	942	X	Portugal
Singapura	12 244	12 573	13 888	11 235	9 548	549	2 080	X	Singapore
Tailândia	481	573	427	1 385	x	115	865	X	Thailand
Vietname	294	237	6 530	2 756	4 505	204	1 911	X	Viet Nam
Outros países	3 245	4 736	4 691	4 673	3 950	242	1 533	X	Other countries
<b>TOTAL</b>	<b>63 781</b>	<b>60 587</b>	<b>70 991</b>	<b>54 976</b>	<b>69 341</b>	<b>4 373</b>	<b>37 601</b>	<b>X</b>	<b>TOTAL</b>

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate  
Data Not Available

### Exports of Coffee by Country of Destinatin ('000 USD)

Unidade/Unit: USD

Trimestre/QTR-Quarter  
Fonte/Source: DNE—Direcção Nacional de Estatística/National Statistics Directorate  
Data Not Available